KENWOOD

KDC-W5641U
KDC-W5541U
KDC-W5141U
KDC-W5041U
KDC-W4141
KDC-W4041

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:
I Sintolettori CD Kenwood per auto, modelli
KDC-W5541U, KDC-W5041U, KDC-W4041
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.
Fatto ad Uithoorn il 02 ottobre 2007
Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands

Designed for Windows Media™

AAC

Made for iPod

AE86

© B64-3960-00/00 (EW)

Sommario

Prima dell'uso 3

Funzionamento di base 4

- Funzioni generali
- Funzioni sintonizzatore
- Funzioni di riproduzione disco e file audio

Funzionamento generale 6

- Controllo audio
- Impostazioni audio
- Impostazioni altoparlante
- Commutazione del display

Funzionamento sintonizzatore 8

- PTY (Tipo di programma)
- Preselezione del tipo di programma
- Modifica della lingua per la funzione PTY
- Sintonizzazione ad accesso diretto

Funzionamento disco/file audio 9

- Funzioni di riproduzione del multilettore
- Ricerca diretta del brano
- Ricerca diretta del disco
- Selezione elenco
- Selezione iPod
- Selezione traccia

Funzionamento menu 11

- Sistema menu
- Codice di sicurezza
- Regolazione manuale dell'orologio
- Impostazione del display dell'ingresso ausiliario
- Impostazione del modo dimostrativo

Funzionamento di base del telecomando 14

Appendice 15

Accessorio/ Procedimento per l'installazione 18

Collegamento dei cavi ai terminali 19

Installazione/ Rimozione dell'apparecchio 21

Guida alla soluzione di problemi 22

Caratteristiche tecniche 24

Immagini del pannello utilizzate in questo documento

Per la descrizione delle operazioni nel presente documento viene utilizzato il pannello dell'unità KDC-W5641U.

Riproduzione di dati AAC, MP3 e WMA

Il presente documento fa riferimento ai dati AAC, MP3 e WMA memorizzati in iPod, dispositivi USB e CD-R/RW come "file audio". Per controllare questi dati, vedere la sezione relativa a "File audio". Per ulteriori dettagli vedere <File audio> (pagina 15).

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

Prima dell'uso

⚠AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservate le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserite mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.

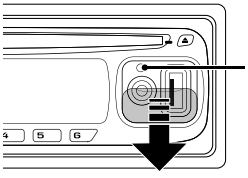
Prima di usare l'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostata sul modo dimostrativo.

Quando usate l'unità per la prima volta, cancellate l'<Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 13).

Ripristino dell'unità

- Se questa unità o l'unità collegata (multilettore ecc.) non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. In questo caso l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.



Pulizia dell'apparecchio

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.

Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi strofinatelo di nuovo con un panno asciutto e pulito.

⚠

- Se spruzzate il detergente spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acquaragia o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, puliteli con un panno morbido asciutto.

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, è possibile che si formi della condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di CD potrebbe non iniziare. In questi casi, estraete il disco e attendete che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

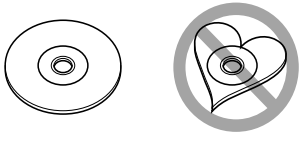
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattate il vostro rivenditore Kenwood e assicuratevi che questi siano adatti al vostro modello e alla regione di utilizzo.
- I caratteri che possono essere visualizzati da questa unità sono A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- La funzione RDS non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l'utilizzo dei comandi. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.

Modo d'impiego dei CD

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.
- Non fissate del nastro adesivo ecc. sul CD. Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.
- Non usate accessori per dischi.
- Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Per rimuovere i CD da quest'unità, estraeteli orizzontalmente.
- Se il foro centrale del CD o il bordo esterno hanno delle sbavature, utilizzate il CD solo dopo averle eliminate usando una penna a sfera ecc.

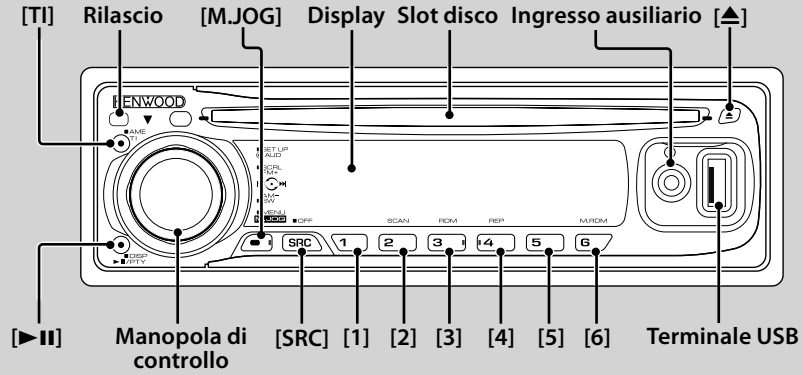
CD che non si possono usare

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.



- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con .
  Questa unità può non riprodurre correttamente i dischi non contrassegnati.
- Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

Funzionamento di base



Funzioni generali

Tasto di selezione Alimentazione/Sorgente

[SRC]

Accende l'unità.
Quando l'unità è accesa, la sorgente commuta tra sintonizzatore ("TUNER") , USB o iPod ("USB" o "iPod"), CD ("CD") , ingresso ausiliario ("AUX") e modo di attesa ("STANDBY") ad ogni pressione del tasto.
Premere per almeno 1 secondo per spegnere l'unità.

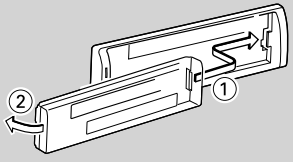
- Quando l'unità è accesa, il <Codice di sicurezza> (pagina 12) viene visualizzato come "CODE ON" o "CODE OFF".
- Per informazioni sulla possibilità di connessione di dispositivi USB e iPod, vedere <File audio> (pagina 15).
- Quando si collega un accessorio opzionale, viene visualizzato il nome sorgente di ciascuna periferica.
- L'unità si spegne automaticamente dopo 20 minuti in modo di attesa per non scaricare la batteria del veicolo. È possibile impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico tramite "POWER OFF" in <Sistema menu> (pagina 11).
- Quando il sistema riconosce un iPod collegato, il display passa da "USB" a "iPod".

Controllo del volume **Manopola di controllo**

Ruotare la manopola per regolare il volume.

Rilascio frontalino **Rilascio**

Rilascia il blocco del frontalino in modo che questo possa essere rimosso.
Fare riferimento alla seguente illustrazione per installare nuovamente il frontalino.



- Il frontalino è un'apparecchiatura ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando è rimosso.
- Non collocare il frontalino (e la custodia del frontalino) in luoghi esposti a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Per evitare deterioramenti, non toccare con le dita i contatti elettrici dell'unità o del frontalino.

Ingresso ausiliario **Ingresso ausiliario**

Utilizzato per collegare un dispositivo portatile audio tramite cavo mini-plug (3,5 ø).

- Utilizzare un cavo mini-plug (stereo) che non presenti resistenza.

Silenziamento del volume alla ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, "CALL" viene visualizzato e il sistema audio viene messo in pausa.
Al termine della chiamata, "CALL" scompare e il sistema audio si riattiva.
Il sistema audio si riattiva premendo [SRC] nel corso di una chiamata.

Uscita subwoofer **Manopola di controllo**

Commuta tra attivazione ("SUBWOOFER ON") e disattivazione ("SUBWOOFER OFF") premendo verso il basso per almeno 2 secondi.

Scorrimento testo/titolo

Manopola di controllo

Scorre il display CD, file audio e testo radio premendo verso l'alto per almeno 2 secondi.

Funzioni sintonizzatore

Selezione banda **Manopola di controllo**

Commuta tra FM1, FM2 e FM3 ad ogni pressione verso l'alto.
Passa ad AM premendo verso il basso.

: Indica il tasto ecc. da utilizzare.

Sintonizzazione **Manopola di controllo**

Cambia la frequenza premendo verso sinistra o verso destra.

- Durante la ricezione delle stazioni stereo, l'indicatore "ST" si accende.

Informazioni sul traffico **[TI]**

Attiva o disattiva la funzione Informazioni sul traffico. Quando si attiva la funzione, l'indicatore "TI" si accende. Se il bollettino del traffico inizia quando la funzione è attiva, viene visualizzato "TRAFFIC INFO" e si ricevono le informazioni sul traffico.

- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. Il volume memorizzato sarà applicato alla prossima attivazione della funzione Informazioni sul Traffico.

Memoria preimpostata **[1] - [6]**

Memorizza la stazione selezionata premendo per almeno 2 secondi.

Inserimento memoria automatico **[TI]**

Memorizza automaticamente sei stazioni con una buona ricezione quando viene premuto per almeno 2 secondi.

Sintonizzazione preimpostata **[1] - [6]**

Richiama la stazione memorizzata.

Funzioni di riproduzione disco e file audio

Riproduzione disco **Slot disco**

Avvia la riproduzione quando viene inserito un disco. Quando viene inserito un CD, l'indicatore "IN" si accende.

- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

Riproduzione dispositivo USB (KDC-W5641U/ W5541U/W5141U/W5041U) **Terminale USB**

Utilizzato per collegare il dispositivo USB al cavo USB (accessorio opzionale), che è collegato al terminale USB. Quando si collega un dispositivo USB, l'indicatore "USB" si accende.

- Per informazioni sui file audio, supporti e dispositivi riproducibili, vedere <File audio> (pagina 15).

Pausa e riproduzione **[►II]**

Commuta tra pausa e riproduzione ad ogni pressione del tasto.

Espulsione disco **[⏏]**

- È possibile espellere il disco nel corso dei 10 minuti successivi allo spegnimento del motore.

Rimozione del dispositivo USB **[⏏]**

Premere questo tasto per 2 secondi o più per selezionare il modo di rimozione, quindi rimuovere il dispositivo USB. Nel modo di rimozione viene visualizzato "USB REMOVE".

Ricerca musica **Manopola di controllo**

Cambia la musica premendo verso sinistra o verso destra. Riavvolge o avanza velocemente la musica tenendo premuto verso sinistra o verso destra. (Non viene emesso alcun suono durante l'avanzamento o riavvolgimento di file audio).

Ricerca cartella **Manopola di controllo**

Commuta la cartella contenente il file audio premendo verso l'alto o verso il basso.

Modo selezione **[M.JOG]**

Dopo aver premuto questo tasto, è possibile cercare rapidamente brani utilizzando la manopola di controllo. Per ulteriori dettagli, vedere <Selezione elenco> (pagina 10) e <Selezione iPod> (pagina 10).

Ripeti riproduzione Traccia/ File/ Cartella **[4]**

Commuta tra Ripeti traccia ("TRAC REP ON") e ripetizione disattivata ("REP OFF") quando viene premuto durante la riproduzione di un CD.
Commuta tre Ripeti file ("FILE REP ON"), Ripeti cartella ("FOLD REP ON") e ripetizione disattivata ("REP OFF") quando viene premuto durante la riproduzione di un file audio.

- Non è possibile eseguire l'operazione di ripetizione cartella durante la riproduzione di un iPod.

Riproduzione scansione **[2]**

Riproduce successivamente l'introduzione della musica nel disco o cartella.
Quando la riproduzione scansione è attiva, viene visualizzato "TRAC SCAN ON"/ "FILE SCAN ON".

- Non è possibile eseguire l'operazione di riproduzione scansione durante la riproduzione di un iPod.

Riproduzione casuale **[3]**

Riproduce i brani nel disco o cartella in ordine casuale. Quando la riproduzione casuale è attiva, viene visualizzato "DISC RDM ON"/ "FOLD RDM ON".

Funzionamento generale

Controllo audio

È possibile regolare le seguenti voci di controllo audio;

Voci regolabili	Display	Gamma
Volume posteriore*	"R-VOLUME"	0 — 35
Livello subwoofer	"SUB-W L"	−15 — +15
Bass Boost**	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (l'indicatore si accende a seconda dell'impostazione.)
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Naturale/Impostazione utente/ Rock/Pop/Leggera/Top 40/Jazz (l'indicatore si accende a seconda dell'impostazione.)
Livello dei bassi	"BASS L"	−8 — +8
Livello dei medi	"MID L"	−8 — +8
Livello degli alti	"TRE L"	−8 — +8
Bilanciamento	"BALANCE"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FADER"	Posteriore 15 — Anteriore 15
Uscita dal modo di controllo audio (modo di controllo volume)		

*Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
**Funzione di KDC-W4141/W4041.

- "USER": i livelli dei bassi, dei medi e degli alti personalizzati sono effettivi. Nel modello KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U, questa voce può essere selezionata in qualsiasi momento. Nel modello KDC-W4141/W4041, questa voce viene visualizzata esclusivamente quando la qualità del tono è stata regolata. Nel modello KDC-W4141/W4041, questa voce sparisce quando si seleziona un'altra impostazione.
- È possibile impostare i bassi, i medi e gli alti per ciascuna sorgente.

1 Selezionare la sorgente da regolare
Premere il tasto [SRC].

2 Attivare il modo di controllo audio
Premere la manopola di controllo.

3 Selezionare la voce audio da regolare
Premere la manopola di controllo.

4 Regolare la voce audio
Ruotare la manopola di controllo.

5 Uscire dal modo di controllo audio
Premere un tasto qualsiasi.
Premere un tasto diverso dalla manopola di controllo o dal tasto ⏏.

Impostazioni audio

È possibile impostare il sistema audio, ad esempio come illustrato di seguito;

Voce regolabile	Display	Gamma
Filtro anteriore passa alto*	"HPF F"	Escluso/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro posteriore passa alto*	"HPF R"	Escluso/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro passa basso	"LPF SW"	60*1/80/120/160*2/Escluso Hz
Fase del subwoofer*	"PHASE"	Inverso (180°)/ Normale (0°)
Offset del volume	"V-OFFSET"	−8 — ±0 (AUX: -8— +8)
Loudness*	"LOUDNESS"	Disattivato/attivato
Sistema Dual Zone*	"2ZONE"	Disattivato/attivato

* Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*1Solo KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*2Solo KDC-W4141/W4041.

- Offset del volume: imposta ill volume di ogni sorgente in modo diverso dal volume principale.
- Loudness: compensa i toni bassi ed alti quando il volume è basso. (La compensazione viene eseguita solo sui toni bassi quando viene selezionato il sintonizzatore come sorgente).
- Sistema Dual Zone
  La sorgente principale e la sorgente secondaria (ingresso ausiliario) producono il canale anteriore e il canale posteriore separatamente.
  - Impostare il canale della sorgente secondaria tramite "ZONE2" del <Sistema menu> (pagina 11).
  - Selezionare la sorgente principale tramite il tasto [SRC].
  - Regolare il volume del canale anteriore tramite la manopola di controllo.
  - Regolare il volume del canale posteriore tramite <Controllo audio> (pagina 6).
  - Il controllo audio non ha effetto sulla sorgente secondaria.

1 Selezionare la sorgente da regolare
Premere il tasto [SRC].

2 Attivare il modo di impostazione audio
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

3 Selezionare la voce di impostazione audio da regolare
Premere la manopola di controllo.

4 Regolare la voce di impostazione audio
Ruotare la manopola di controllo.

5 Uscire dal modo di impostazione audio
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Impostazioni altoparlante

Eseguire la regolazione di precisione in modo che il valore System Q sia ottimale quando si imposta il tipo di altoparlante, come illustrato di seguito;

Tipo di altoparlante	Display
Disattivato	"SP SEL OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP SEL 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP SEL 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP SEL OEM"

1 Attivare il modo di attesa
Premere il tasto [SRC].
Selezionare il display "STANDBY".

2 Attivare il modo di impostazione altoparlante
Premere la manopola di controllo.

3 Selezionare il tipo di altoparlante
Ruotare la manopola di controllo.

4 Uscire dal modo di impostazione altoparlante
Premere la manopola di controllo.

Commutazione del display

Commuta le informazioni sul display a seconda della sorgente, come illustrato di seguito;

Nella sorgente sintonizzatore

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza	"FREQUENCY/PS"
Testo radio, nome del servizio del programma o frequenza	"RADIO TEXT"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente CD e disco esterno

Informazione	Display
Titolo del disco	"DISC TITLE"
Titolo della traccia (nella sorgente disco esterno)	"TRACK TITLE"
Durata e numero della traccia	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE/ARTIST"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM/ARTIST"
Nome della cartella	"FOLDER NAME"
Nome del file	"FILE NAME"
Tempo di riproduzione e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente ingresso ausiliario/modo di attesa

Informazione	Display
Nome della sorgente	"SOURCE NAME"
Orologio	"CLOCK"

1 Attivare il modo di commutazione del display
Premere il tasto [►II] per almeno 1 secondo.
Viene visualizzato "DISPLAY SEL".

2 Selezionare la voce del display
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

3 Uscire dal modo di commutazione del display
Premere il tasto [►II].

- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.
- Se l'elemento selezionato non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.
- Quando si seleziona "FOLDER NAME" durante la riproduzione di un iPod, i nomi saranno visualizzati a seconda delle voci di esplorazione attualmente selezionate.

PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma tra quelli illustrati di seguito e ricerca di una stazione;

N.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"SPEECH"
2.	Musica	"MUSIC"
3.	Notizie	"NEWS"
4.	Attualità	"AFFAIRS"
5.	Informazione	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Programmi educativi	"EDUCATE"
8.	Teatro	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Scienza	"SCIENCE"
11.	Varie	"VARIED"
12.	Musica pop	"POP M"
13.	Musica rock	"ROCK M"
14.	Musica leggera	"EASY M"
15.	Musica classica leggera	"LIGHT M"
16.	Musica classica	"CLASSICS"
17.	Altri tipi di musica	"OTHER M"
18.	Meteo	"WEATHER"
19.	Finanza	"FINANCE"
20.	Programmi per bambini	"CHILDREN"
21.	Affari sociali	"SOCIAL"
22.	Religione	"RELIGION"
23.	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
24.	Viaggi	"TRAVEL"
25.	Tempo libero	"LEISURE"
26.	Musica jazz	"JAZZ"
27.	Musica country	"COUNTRY"
28.	Musica nazionale	"NATION M"
29.	Revival	"OLDIES"
30.	Musica folk	"FOLK M"
31.	Documentari	"DOCUMENT"

- I modi Parlato e Musica comprendono i tipi di programmi indicati di seguito.
  Musica: N. 12 — 17, 26 — 30
  Parlato: N. 3 — 11, 18 — 25, 31

1 Attivare il modo PTY
Premere il tasto [►II].
Nel modo PTY, l'indicatore "PTY" è acceso.

- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

2 Selezionare il tipo di programma
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

3 Localizzare una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

- Se non viene localizzato il tipo di programma selezionato, sul display viene visualizzata l'indicazione "NO PTY". Selezionare un altro tipo di programma.

4 Uscire dal modo PTY
Premere il tasto [►II].

Preselezione del tipo di programma

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

Preselezione del tipo di programma

1 Selezionare il tipo di programma da memorizzare
Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Memorizzare il tipo di programma
Premere il tasto [1] — [6] desiderato per almeno 2 secondi.

Richiamo del tipo di programma preselezionato

1 Attivare il modo PTY
Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Richiamare il tipo di programma
Premere il tasto [1] — [6] desiderato.

Modifica della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma, come illustrato di seguito;

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

1 Attivare il modo PTY
Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Attivare il modo di modifica della lingua
Premere il tasto [TI].

3 Selezionare la lingua
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

4 Uscire dal modo di modifica della lingua
Premere il tasto [TI].

Funzione del telecomando

Sintonizzazione ad accesso diretto

Inserimento della frequenza e sintonizzazione.

1 Attivare il modo di sintonizzazione ad accesso diretto
Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.
"– – – –" viene visualizzato sul display.

2 Inserire la frequenza
Premere i tasti numerici sul telecomando.
Esempio:

Frequenza desiderata	Tasti da premere
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Annullamento della sintonizzazione ad accesso diretto

Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.

- Si può immettere la frequenza della banda FM in incrementi di minimo 0,1 MHz.

Funzioni di riproduzione del multilettore

Durante la riproduzione di un disco nel multilettore, è possibile utilizzare le seguenti funzioni di riproduzione.

Ripetizione ripetuta del brano o del disco attualmente in riproduzione. (Riproduzione ripetuta)

Premere il tasto [4].
Premendo ripetutamente il tasto si selezionano Ripeti traccia in riproduzione ("TRAC REP ON"), Ripeti disco in riproduzione ("DISC REP ON") e Riproduzione ripetuta disattivata ("REP OFF") in sequenza.

Riproduce i brani nel multilettore in ordine casuale. (Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore)

Premere il tasto [6].
Premendo il tasto, l'impostazione commuta tra la riproduzione casuale dei dischi nel multilettore ("MGZN RDM ON") e la riproduzione casuale disattivata ("RDM OFF").

Funzione del telecomando

Ricerca diretta del brano

Ricerca della musica inserendo il numero del brano.

1 Inserire il numero del brano
Premere i tasti numerici sul telecomando.

2 Ricercare la musica
Premere il tasto [I◄◄] o il tasto [►►I].

Annullamento della ricerca diretta del brano

Premere il tasto [►II].

- La ricerca diretta del brano non può essere eseguita durante la riproduzione di un iPod, la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzione dei multilettori con telecomando

Ricerca diretta del disco

Ricerca del disco inserendo il numero del disco.

1 Inserire il numero del disco
Premere i tasti numerici sul telecomando.

2 Ricercare il disco
Premere il tasto [FM] o il tasto [AM].

Annullamento della ricerca diretta del disco
Premere il tasto [►II].

- Inserire "0" per selezionare il disco 10.
- La ricerca diretta del disco non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzione di USB/CD di file audio

Selezione elenco

Ricerca del brano che si desidera ascoltare seguendo la struttura di file del supporto.

1 Aprire il modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].
Viene visualizzato "MULTI JOG ON".
Viene visualizzato il nome dell'attuale file audio.

2 Ricerca e riproduzione di un brano

Operazione	Azione
Spostamento tra cartelle/file	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione cartella/file	Premere la manopola di controllo.
Ritorno alla cartella precedente	Premere la manopola di controllo verso sinistra.
Ritorno alla cartella principale	Premere la manopola di controllo verso sinistra per almeno 2 secondi.

Il simbolo "<" o ">" accanto al nome cartella visualizzato indica che la cartella è preceduta o seguita da un'altra cartella.
Quando viene visualizzato il nome file, "✱" viene aggiunto alla fine.

Annullamento del modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].

- La selezione elenco non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzione di KDC-W5641U/KDC-W5541U
Funzione di iPod

Selezione iPod

Ricercare il brano che si desidera ascoltare selezionando la stessa voce del menu dell'iPod.

1 Attivare il modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].
Viene visualizzato "MULTI JOG ON".
Viene visualizzato l'elenco di riproduzione.

2 Ricerca e riproduzione di un brano

Operazione	Azione
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione di una voce	Premere la manopola di controllo.
Ritorno alla voce precedente	Premere la manopola di controllo verso l'alto.
Ritorno al menu precedente	Premere la manopola di controllo verso l'alto per almeno 2 secondi.

Annullamento del modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].

- Non è possibile eseguire la selezione iPod durante la riproduzione casuale.

Funzione del CD musicale

Selezione traccia

Selezionare la traccia che si desidera ascoltare ruotando la manopola di controllo.

1 Aprire il modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].
Viene visualizzato "MULTI JOG ON".
Viene visualizzato il numero del brano corrente.

2 Selezionare il brano
Ruotare la manopola di controllo.

3 Riprodurre il brano selezionato
Premere la manopola di controllo.
Il modo di selezione Multi Jog viene annullato e viene riprodotto il brano selezionato.

Annullamento del modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].

- La selezione traccia è disponibile solo durante la riproduzione del lettore CD integrato.
- La selezione traccia non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzionamento menu

Sistema menu

Impostare le seguenti funzioni;

Display	Impostazione	Panoramica impostazioni	Sorgente
"SECURITY SET"	Fare riferimento a pagina 12	Imposta il codice di sicurezza	SB
"CLOCK ADJUST"	Fare riferimento a pagina 12	Imposta l'orologio.	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Disattiva il display quando non si eseguono operazioni.	—
"DIMMER"*1	AUTO*/OFF	Spegne le luci del display in combinazione con l'interruttore della luce del veicolo.	SB
"DIMMER"*2	ON/OFF*	Regola la luminosità del display in base all'illuminazione circostante.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Permette di scegliere se visualizzare o meno la riga tratteggiata rossa sul display.	SB
"SWPRE"	REAR*/SUB-W	Imposta l'uscita preimpostata.	SB
"ZONE2"*1	REAR*/FRONT	Indica la destinazione dell'audio dell'ingresso ausiliario quando la funzione Dual Zone è attivata.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Attiva/disattiva la funzione Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Attiva/disattiva la funzione di Ricezione automatica del bollettino notiziario e imposta l'ora di interruzione del bollettino notiziario.	—
"LOCAL S"	ON/OFF*	Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione tramite la ricerca automatica.	FM
"SEEK"	AUTO1*/AUTO2/ MANUAL	Seleziona il modo di sintonizzazione della radio.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Quando la ricezione di una stazione è scadente, passa automaticamente ad un'altra stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete RDS.	SB
"REGIONAL"	ON*/OFF	Imposta se passare alla stazione solo nella regione specifica usando il comando "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Quando la ricezione della stazione che trasmette le informazioni sul traffico è scadente, cerca automaticamente una stazione con migliore ricezione.	SB
"MONO"	ON/OFF*	Riceve una trasmissione stereo nel modo mono.	FM
"NAME SET"	Fare riferimento a pagina 13	Imposta il display quando passa alla sorgente ausiliaria.	AUX
"RUSSIAN"*3	ON*/OFF	Seleziona il russo come lingua del display.	SB
"SCROLL"	AUTO/MANUAL*	Scorre lo schermo una volta quando il testo visualizzato cambia.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ON2	Imposta se visualizzare AUX durante la selezione della sorgente.	SB
"POWER OFF"	--- – 20M* – 60M	Spegne l'unità al termine dell'intervallo di tempo preimpostato per lo spegnimento automatico nel modo di attesa.	SB
"CD READ"	1*/2	Imposta il modo di lettura CD.	SB
"DEMO MODE"	Fare riferimento a pagina 13	Indica se attivare una dimostrazione o meno.	—

* Impostazione di fabbrica
*1 Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*2 Funzione di KDC-W4141/W4041.
*3 Funzione di KDC-W5641U/W5141U/W4141.

Le voci visualizzate dipendono dalla sorgente attualmente selezionata. Il contrassegno nella colonna Sorgente mostra la sorgente la cui voce è visualizzata.

- SB : Può essere impostato in uno stato diverso da quello di attesa.
- SB : Può essere impostato nello stato di attesa.
- AF : Può essere impostato con la sorgente file audio di CD/USB (escluso iPod).
- TUN : Può essere impostato con la sorgente Sintonizzatore.
- FM : Può essere impostato durante la ricezione FM.
- AUX : Può essere impostato durante l'accesso alla sorgente ausiliaria.
- — : Può essere impostato con tutte le sorgenti.

1 Attivare il modo menu
Premere il tasto [M.JOG] per almeno 1 secondo.
"MENU" viene visualizzato sul display.

2 Selezionare la voce del menu
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

3 Impostare la voce del menu
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Uscire dal modo menu
Premere il tasto [M.JOG].

- Fare riferimento alla rispettiva pagina per informazioni su come impostare le voci con il numero della pagina di riferimento.
- "ZONE2" viene visualizzato quando "2ZONE" è attivato in <Impostazioni audio> (pagina 6).
- Fare riferimento a <Appendice> (pagina 16) per dettagli sulle voci del menu.

Codice di sicurezza

Dopo aver impostato il codice di sicurezza, il rischio di furto è ridotto, poiché l'inserimento del codice di sicurezza viene richiesto ogni qualvolta si desideri accendere l'unità dopo lo spegnimento della stessa.

- Quando si attiva il codice di sicurezza, non sarà possibile disattivarla.
  Osservare che il codice di sicurezza è il codice a 4 cifre riportato sul "Car Audio Passport" inserito nell'imballo.

1 Selezionare la voce Codice di sicurezza nel modo Menu
Selezionare il display "SECURITY SET".
Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Attivare il modo Codice di sicurezza
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE".

3 Selezionare i numeri da inserire
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Selezionare i numeri del codice di sicurezza
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

5 Ripetere i passi 3 e 4 e completare l'inserimento del codice di sicurezza.

6 Confermare il codice di sicurezza
Premere la manopola di controllo per almeno 3 secondi.
Quando viene visualizzato "RE-ENTER", anche "CODE" viene visualizzato.

7 Eseguire i passi da 3 a 6 ed inserire nuovamente il codice di sicurezza.
Viene visualizzato "APPROVED".
Viene attivata la funzione Codice di sicurezza.

- Se si inserisce un codice diverso da quello corretto, bisogna riprendere dal passo 3.

8 Uscire dal modo Codice di sicurezza
Premere il tasto [M.JOG].

Inserimento del codice di sicurezza

Il codice di sicurezza è necessario quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria oppure se è stato premuto il tasto di ripristino.

1 Accendere l'unità.

2 Eseguire i passi da 3 a 6 ed inserire nuovamente il codice di sicurezza.
Viene visualizzato "APPROVED".

- Se viene immesso un codice errato, sul display viene visualizzato "WAITING" e non è possibile inserire nuovamente il codice per l'intervallo di tempo indicato nella seguente tabella.
  Al termine di questo intervallo di tempo, sul display viene visualizzato "CODE" ed è possibile inserire nuovamente il codice.

Numero di inserimenti di un codice errato	Tempo di attesa
1	—
2	5 minuti
3	1 ora
4	24 ore

Regolazione manuale dell'orologio

1 Selezionare la voce Regolazione orologio nel modo Menu
Selezionare il display "CLOCK ADJUST".
Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Attivare il modo di regolazione dell'orologio
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Il display dell'orologio lampeggia.

3 Regolare l'ora
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso per regolare le ore e verso destra o verso sinistra per regolare i minuti.

4 Uscire dal modo di regolazione dell'orologio
Premere il tasto [M.JOG].

- È possibile effettuare questa regolazione quando "SYNC" è impostato su "OFF".

Impostazione del display dell'ingresso ausiliario

Impostazione del display come segue quando si passa alla sorgente ingresso ausiliario;

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

1 Selezionare la voce Impostazione del display per l'ingresso ausiliario nel modo Menu

Selezionare il display "NAME SET".

Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Attivare il modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Sul display viene visualizzato il display dell'ingresso ausiliario attualmente selezionato.

3 Selezionare il display per l'ingresso ausiliario

Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Uscire dal modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Premere il tasto [M.JOG].

- Quando il funzionamento si arresta per 10 secondi, il nome viene registrato e il modo d'impostazione del display per l'ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono utilizzati l'ingresso ausiliario integrato o l'ingresso ausiliario opzionale del modello KCA-S220A. Nel modello KCA-S220A, "AUX EXT" viene visualizzato per impostazione predefinita.

Impostazione del modo dimostrativo

Attivazione/disattivazione del modo dimostrativo.

1 Selezionare la voce Dimostrazione nel modo Menu

Selezionare il display "DEMO MODE".

Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Impostare il modo dimostrativo

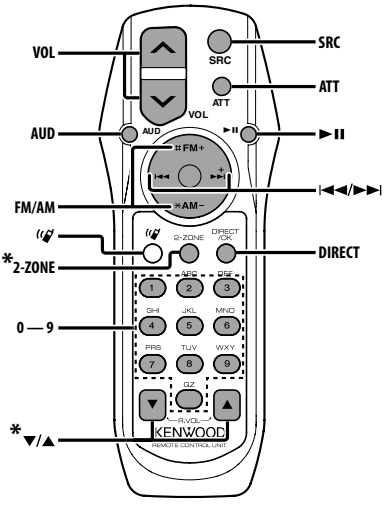
Premere la manopola di controllo per almeno 2 secondi.

Tenendo premuto questo tasto per 2 secondi o più si commuta tra attivazione e disattivazione.

3 Uscire dal modo dimostrativo

Premere il tasto [M.JOG].

Funzionamento di base del telecomando



***Solo KDC-W5641U/W5141U**

Controllo generale

Controllo volume **[VOL]**

Selezione sorgente **[SRC]**

Riduzione volume **[ATT]**

Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna al livello precedente. Quando il volume è ridotto, l'indicatore "ATT" lampeggia.

In controllo audio

Selezione voce audio **[AUD]**

Regolazione voce audio **[VOL]**

- Fare riferimento a <Controllo audio> (pagina 6) per il metodo operativo, come ad esempio le procedure di controllo audio ed altro.

Controllo Dual Zone

Attivazione e disattivazione sistema Dual zone **[2-ZONE]**

Controllo volume canale posteriore **[▲]/ [▼]**

Nella sorgente sintonizzatore

Selezione banda **[FM]/[AM]**

Selezione stazione **[|◄◄]/[►►|]**

Richiamo stazioni preimpostate **[1] — [6]**

Nella sorgente CD/USB

Selezione musica **[|◄◄]/[►►|]**

Selezione cartella/disco **[FM]/[AM]**

Pausa/Riproduzione **[►II]**

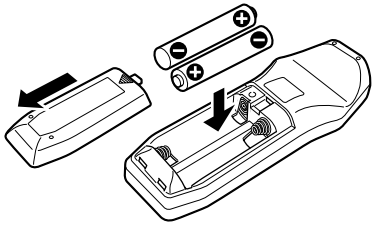
Informazioni [ ]

Questo tasto è utilizzato quando è collegato un SET VIVAVOCE Bluetooth. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'istruzioni del SET VIVAVOCE Bluetooth.

- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.

Inserimento e sostituzione della batteria

Utilizzare due batterie "AA"/ "R6".
Per rimuovere il coperchio, premerlo verso il basso e farlo scorrere contemporaneamente, come illustrato nella figura.
Inserire le batterie con le polarità + e – allineate correttamente, facendo riferimento all'indicazione all'interno del vano.



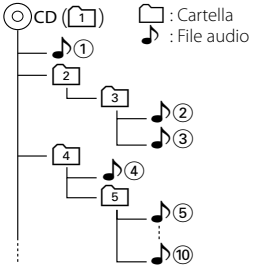
Appendice

File audio

- **File audio riproducibili**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Dischi riproducibili**
  CD-R/RW/ROM
- **Formati file disco riproducibili**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nome file lungo.
- **Modelli di dispositivi USB riproducibili**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U, KDC-W5141U, KDC-W5041U
- **Dispositivi USB riproducibili**
  Dispositivo di archiviazione di massa USB
- **Formati file system dispositivi USB riproducibili**
  FAT16, FAT32
- **Modelli di iPod riproducibili**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

- **Ordine di riproduzione dei file audio**
  Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.



Sul sito www.kenwood.com/audiofile/ è disponibile un manuale online relativo ai file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.

- In questo manuale la parola "dispositivo USB" si riferisce a memorie flash e lettori audio digitali con terminali USB.
- Il termine "iPod" utilizzato nel presente manuale indica l'iPod collegato tramite il cavo di collegamento iPod (accessorio opzionale). L'iPod collegato tramite il cavo di collegamento iPod può essere controllato da questa unità. Gli iPod che possono essere collegati tramite cavo di collegamento iPod sono: iPod nano, Fifth Generation iPod, iPod classic e iPod touch. Gli altri iPod non possono essere collegati.

Dispositivo USB

- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Se si collega un iPod all'unità, sul dispositivo viene visualizzato "KENWOOD" o "✓" per indicare che non è possibile utilizzare l'iPod.
- Quando il dispositivo USB è collegato a questa unità, è possibile caricarlo se l'unità è collegata all'alimentazione.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Fare delle copie di protezione dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB.
  Kenwood non è da ritenersi responsabile per eventuali danni dovuti alla cancellazione dei dati memorizzati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.
- Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale). La riproduzione normale non è garantita quando si usa un cavo diverso da quello USB compatibile. Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

Appendice

Glossario Menu

- **SWPRE (Commutazione uscita preamplificata)**
  Commuta l'uscita preamplificata tra uscita posteriore ("REAR") e uscita del subwoofer ("SUB-W").
- **SUPREME**
  Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario il raggio ad alta frequenza che viene interrotto durante la codifica a una bassa velocità di bit (inferiore a 128 Kbps; la frequenza di campionamento è 44,1 kHz).
  L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (AAC, MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.
  L'effetto è trascurabile con la musica che viene codificata ad un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con un raggio minimo di alta frequenza.
- **CD READ**
  Imposta il metodo per la lettura del CD.
  Quando è impossibile riprodurre un CD di formato speciale, impostare questa funzione su "2" per la riproduzione forzata. Osservare che alcuni CD musicali potrebbero non essere riproducibili anche se impostati su "2". Inoltre, i file audio non possono essere riprodotti se impostati su "2". Normalmente, mantenere questa impostazione su "1".
  1 : Distingue automaticamente tra disco file audio e CD musicale durante la riproduzione di un disco.
  2 : Forza la riproduzione come CD musicale.
- **AUX**
  Quando è impostato su ON, è possibile selezionare la sorgente ausiliaria.
  ON1: Riproduce l'audio dell'unità esterna collegata al terminale AUX quando passa alla sorgente ausiliaria.
  ON2: Attiva la funzione attenuatore quando passa alla sorgente ausiliaria.
  Disattivare la funzione attenuatore quando si ascolta un'uscita da unità esterna. Ciò impedisce il rumore quando non viene collegata nessuna unità esterna al terminale AUX.
  OFF: Disattiva la selezione della sorgente ausiliaria. Impostare su OFF quando non viene utilizzato il terminale AUX.
- **NEWS (Bollettino notiziario con impostazione timeout)**
  Riceve automaticamente il bollettino notiziario quando questo inizia. Impostare l'intervallo durante il quale l'interruzione deve essere disattivata dopo l'inizio di un altro bollettino notiziario.
  Il passaggio da "NEWS 00M" a "NEWS 90M" attiva questa funzione. Quando la funzione è attiva, l'indicatore "NEWS" è acceso.
  Se il bollettino del traffico inizia quando la funzione è attiva, viene visualizzato "TRAFFIC" e si ricevono le notizie. Se è stato impostato "20M", la ricezione di un altro bollettino notiziario non inizierà per 20 minuti.
  Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per le informazioni sul traffico.
- **SEEK (selezione modo sintonizzatore)**
  Selezionare il modo di sintonizzazione della radio.

Modo di sintonizzazione	Display	Operazione
Ricerca automatica	"AUTO1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria di preselezione.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

- **AF (Frequenza alternativa)**
  Quando la ricezione è di qualità mediocre, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.
- **RUSSIAN (Impostazione lingua russa)**
  Quando questa impostazione è attivata, le seguenti stringhe di caratteri vengono visualizzate in russo: Nome cartella/ Nome file/ Titolo brano/ Nome artista/ Nome album/ KCA-BT100 (accessorio opzionale)

- **POWER OFF (timer di spegnimento)**
  Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando il modo di attesa si è impostato per un lungo periodo. Utilizzare questa impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.
  – – –: La funzione del timer di spegnimento è disattivata.
  20M: spegne l'unità dopo 20 minuti. (Impostazione di fabbrica)
  40M: spegne l'unità dopo 40 minuti.
  60M: spegne l'unità dopo 60 minuti.
- **ZONE2 (Dual Zone)**
  Imposta la destinazione (altoparlante anteriore "FRONT" o altoparlante posteriore "REAR") della sorgente secondaria (AUX IN) quando la funzione Dual Zone è attivata.
- **DISPLAY**
  Se non si esegue alcuna operazione per almeno 5 secondi quando "OFF" è selezionato, il display si spegne. Nel modo di impostazione, il display non si spegne neppure dopo 5 secondi.

Informazioni per il funzionamento di KCA-BT100

Per l'attivazione di KCA-BT100, procedere come segue; Per impostare <Selezione del metodo di composizione>, selezionare <Sistema menu> (pagina 11). Tenendo premuto il tasto [►II] per almeno 1 secondo dopo aver selezionato la voce "DIALING MODE", si apre il modo di selezione del metodo di composizione. Per uscire dal modo di selezione del metodo di composizione, premere il tasto [M.JOG].

Per <Disconnessione di una chiamata>, <Annullamento del messaggio di disconnessione> e <Rifiuto di una chiamata in entrata>, tenere premuto il tasto [AUTO] per almeno 1 secondo.

Inoltre, alcuni display sono diversi da quanto indicato nella descrizione del manuale d'istruzioni di KCA-BT100.

Display del manuale d'istruzioni di KCA-BT100	Display effettivi in questa unità
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"T-CON N"	"HF CONNECT N"

BT : Visualizza lo stato di connessione Bluetooth. Questo indicatore di accende quando un telefono cellulare è collegato a questa unità.

: Visualizza la potenza del segnale del telefono cellulare.

: Visualizza il livello della batteria del telefono cellulare.

Il presente prodotto non è installato dalla casa produttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'azienda importatrice di un veicolo in un Paese membro UE.

Informazioni sullo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (vale per i Paesi UE che hanno adottato sistemi di raccolta dei rifiuti separati)

I prodotti che recano questo simbolo (cassonetto a ruote barrato) non possono essere smaltiti come normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere riciclate presso un'apposita discarica che sia in grado di trattare questi articoli ed i relativi prodotti ottenuti dai rifiuti. Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sulle discariche per il riciclaggio di questi prodotti nella propria zona. Il riciclaggio e lo smaltimento adeguato dei rifiuti contribuiscono alla tutela delle risorse ambientali ed alla prevenzione di effetti nocivi sulla salute umana e sull'ambiente.

Contrassegno di prodotti che utilizzano laser (ad eccezione di alcune zone)

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta è attaccata nel telaio/corpo ed indica che il componente utilizza raggi laser classificati nella Categoria 1. Ciò significa che il prodotto utilizza raggi laser di tipo più debole. Non sussistono pericoli collegati a radiazioni pericolose all'esterno dell'unità.

CE

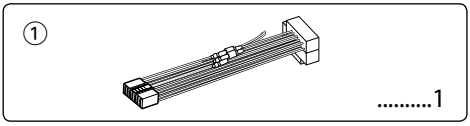
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

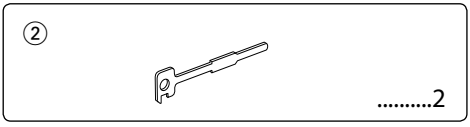
Produttore:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

Rappresentante UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Accessorio/Procedimento per l'installazione

Accessorio





Procedimento per l'installazione

1. Per evitare incidenti causati da cortocircuiti, estraete la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegate il terminale negativo ⊖ della batteria.
2. Collegate il giusto cavo di ingresso ed uscita ad ogni unità.
3. Collegate il cavo nel fascio dei cavi.
4. Prendete il connettore B nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore degli altoparlanti nel veicolo.
5. Prendete il connettore A nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegate il connettore del fascio di cavi all'apparecchio.
7. Installate l'apparecchio nell'automobile.
8. Ricollegate il terminale negativo ⊖ della batteria.
9. Premete il pulsante di ripristino.

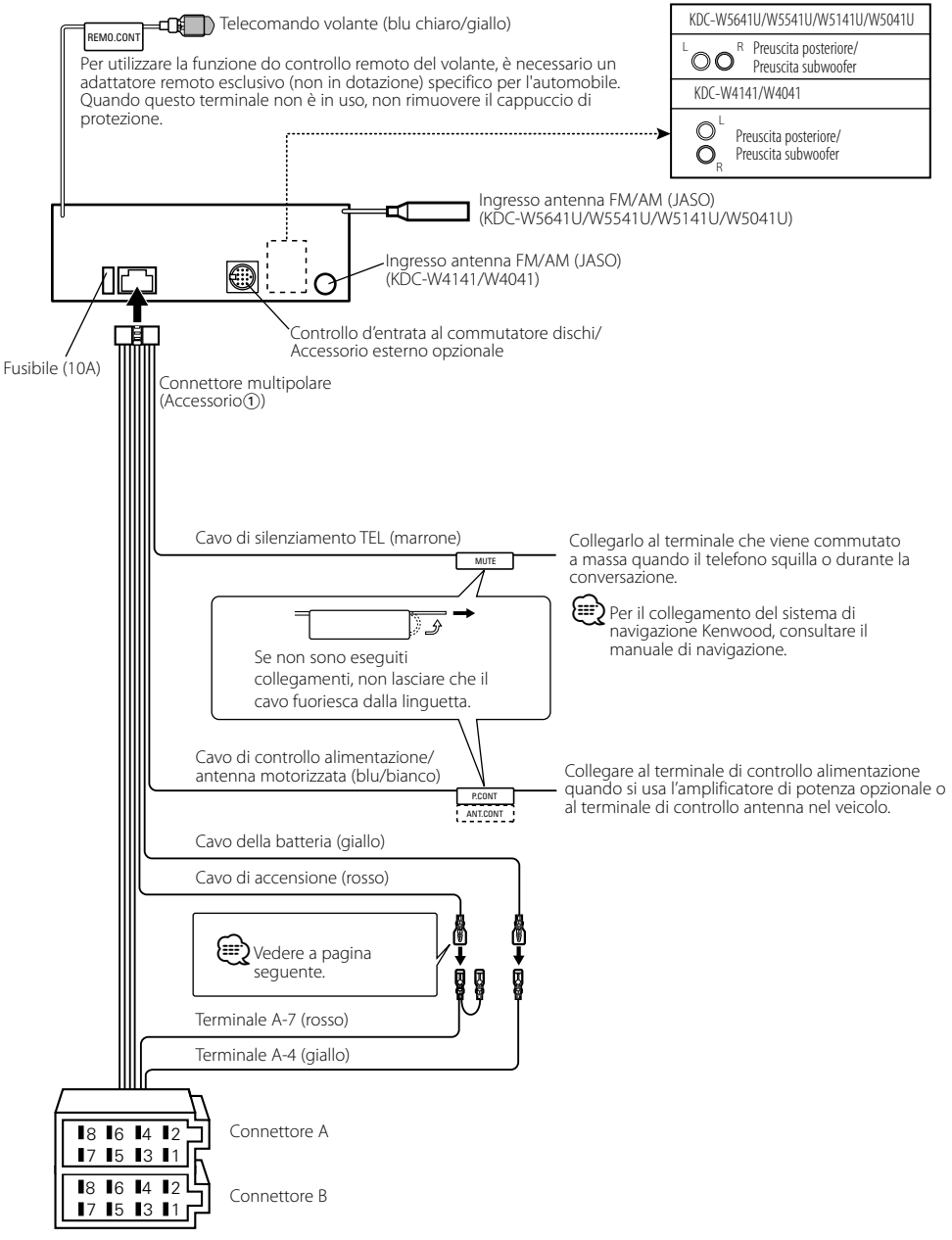
⚠

- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.
- Alimentate l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installate l'apparecchio in un luogo esposto a luce solare diretta, o a calore o umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non usate viti personali. Usate esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccanto il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Controllate quindi il cavo dell'altoparlante.
- Accertatevi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino al punto in cui esse si bloccano completamente.
- Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, o se il cavo dell'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con l'interruttore dell'accensione (cioè l'apparecchio non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se desiderate mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione del veicolo, collegate il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.
- Utilizzare un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolate i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per prevenire cortocircuiti, non rimuovete le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicuratevi di installare l'apparecchio in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Se un fusibile salta, assicuratevi innazitutto che i cavi non abbiano provocato un cortocircuito, quindi sostituite il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegate i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'apparecchio può subire danni o può non funzionare affatto se si combinano i cavi - e/o li si collega a massa ad una parte metallica dell'automobile.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllate che le luci dei freni, gli indicatori, i tergicristalli ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Installate l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o meno.

Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati a questa unità

È possibile collegare a questa unità lettori CD/ multilettori Kenwood introdotti sul mercato nel 1998 e successivamente.
Per informazioni sui modelli di multilettori/ lettori CD collegabili, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
Notate che tutti i multilettori/ lettori CD Kenwood introdotti sul mercato nel 1997 o precedentemente e i multilettori di altri produttori non possono essere collegati a questa unità.
Il collegamento a quest'unità di multilettori/ lettori CD non supportati può causare danni.
Impostazione dell'interruttore "O-N" nella posizione "N" per multilettori/ lettori CD applicabili della Kenwood.
Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili varieranno in base ai modelli collegati.

Collegamento dei cavi ai terminali


REMO.CONT
Telecomando volante (blu chiaro/giallo)
Per utilizzare la funzione do controllo remoto del volante, è necessario un adattatore remoto esclusivo (non in dotazione) specifico per l'automobile. Quando questo terminale non è in uso, non rimuovere il cappuccio di protezione.
KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U
L
R
Preuscita posteriore/
Preuscita subwoofer
KDC-W4141/W4041
L
R
Preuscita posteriore/
Preuscita subwoofer
Ingresso antenna FM/AM (JASO)
(KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)
Ingresso antenna FM/AM (JASO)
(KDC-W4141/W4041)
Controllo d'entrata al commutatore dischi/
Accessorio esterno opzionale
Fusibile (10A)
Connettore multipolare
(Accessorio①)
Cavo di silenziamento TEL (marrone)
MUTE
Collegarlo al terminale che viene commutato a massa quando il telefono squilla o durante la conversazione.
Per il collegamento del sistema di navigazione Kenwood, consultare il manuale di navigazione.
Se non sono eseguiti collegamenti, non lasciare che il cavo fuoriesca dalla linguetta.
Cavo di controllo alimentazione/
antenna motorizzata (blu/bianco)
P.CONT
ANT.CONT
Collegare al terminale di controllo alimentazione quando si usa l'amplificatore di potenza opzionale o al terminale di controllo antenna nel veicolo.
Cavo della batteria (giallo)
Cavo di accensione (rosso)
Vedere a pagina seguente.
Terminale A-7 (rosso)
Terminale A-4 (giallo)
8 6 4 2
7 5 3 1
Connettore A
8 6 4 2
7 5 3 1
Connettore B

Collegamento dei cavi ai terminali

Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-6	Arancione/bianco	Dimmer*
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore altoparlante		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (–)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (–)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro(+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (–)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (–)

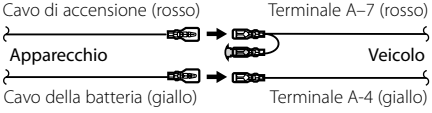
* Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.

⚠AVVERTENZA

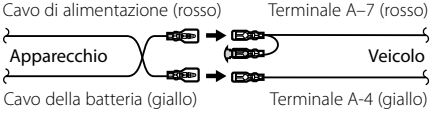
Collegamento del connettore ISO

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertatevi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio.
Il collegamento default per il fascio dei cavi è descritto in 1 qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in 2 o in 3, eseguite il collegamento come illustrato.
Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicuratevi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto 2.

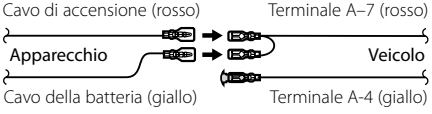
1 (Impostazione default) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.



2 Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.



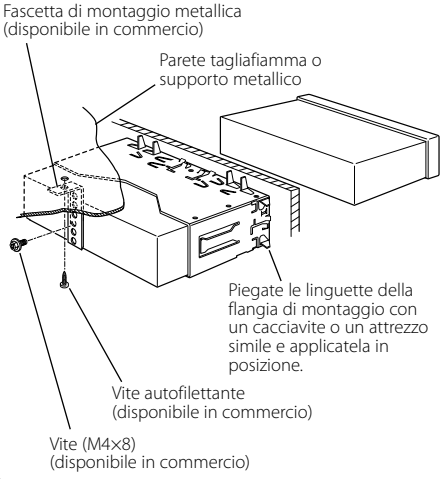
3 Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).



- Quando il collegamento viene effettuato come descritto in 3 sopra, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con la chiavetta di accensione. Per tale ragione, accertatevi sempre di spegnere l'apparecchio quando si spegne il motore.
  Per mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione, collegate il cavo dell'accensione (ACC...rosso) ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.

Installazione/Rimozione dell’apparecchio

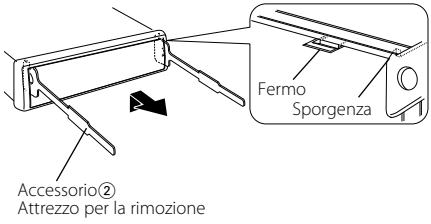
Installazione



- Accertatevi che l’apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l’apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

Rimozione della cornice di gomma dura

1 Fate scattare i perni di attivazione dell'attrezzo di rimozione e rimuovete i due blocchi dal livello superiore.
Sollevate la cornice e tiratela in avanti come illustrato nella figura.

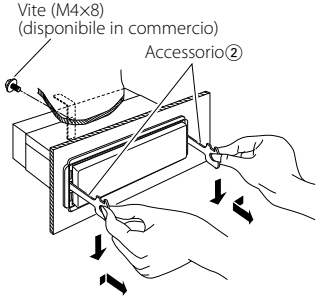


2 Una volta rimosso il livello superiore, rimuovete le due posizioni inferiori.

- Potete rimuovere la cornice dal lato inferiore nella stessa maniera.

Rimozione dell’apparecchio

1 Fate riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> e quindi rimuovete la cornice di gomma dura.
2 Rimuovete la vite (M4 × 8) sul pannello posteriore.
3 Inserite completamente i due attrezzi di rimozione nelle fessure su ogni lato, come illustrato.
4 Premete l'attrezzo di rimozione verso il basso durante l'inserimento ed estraete l'unità a metà.



- Fate attenzione a non ferirvi con l’attrezzo di rimozione.

5 Estraete completamente l’apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.

Guida alla soluzione di problemi

Alcune funzioni di questa unità possono essere disabilitate da qualche impostazione fatta su di essa.

! • Non si può impostare il subwoofer.
• Non si può impostare il filtro passa-alto.
• Non si riesce a impostare il Fader.
• Nessun comando Audio ha effetto su AUX.
▶ • L'uscita preamplificata non è impostata su subwoofer. ☞ "SWPRE" in <Sistema menu> (pagina 11)
• La voce "Uscita subwoofer" in <Funzionamento di base> (pagina 4) non è attivata.
• La funzione Dual Zone è abilitata. ☞ <Impostazioni audio> (pagina 6)

! Non si può impostare la fase del subwoofer.
▶ Il filtro passa-basso è impostato su Through. ☞ <Impostazioni audio> (pagina 6)

! • Non si può selezionare la destinazione d'uscita della fonte secondaria in Dual zone.
• Non si può regolare il volume degli altoparlanti posteriori.
▶ La funzione Dual Zone è disabilitata. ☞ <Impostazioni audio> (pagina 6)

! • Non si può registrare un codice di protezione.
• Non si riesce a impostare il comando di illuminazione display.
▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 13) non è disattivato.

! Non si può impostare il timer di spegnimento.
▶ <Codice di sicurezza> (pagina 12) non è impostato.

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

Sorgente sintonizzatore

? La ricezione radio è scadente.
✔ L'antenna dell'automobile non è estesa.
☞ Estraete completamente l'antenna.

Disco esterno/Multilettore CD

? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.
✔ Il CD specificato è sporco.
☞ Pulite il CD.
✔ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
☞ Estraete il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
✔ Il disco è graffiato.
☞ Provate ad usare un altro disco.

Sorgente del file audio

? Il suono salta durante la riproduzione di un file audio.
✔ Il disco è graffiato o sporco.
☞ Pulite il supporto, facendo riferimento alla procedura di pulizia del CD della sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
✔ La condizione di registrazione è insoddisfacente.
☞ Registrate il canale o usate un altro canale.

I messaggi mostrati di seguito fanno apparire sul display la vostra condizione dello schermo.

TOC ERROR:
- Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
- Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è graffiato.

E-05: Il disco non è leggibile.

E-77: L'apparecchio non funziona correttamente per qualche motivo.
➪ Premete il pulsante di ripristino sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.

E-99: Si è verificato un problema con il caricatore. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità.
➪ Controllate il caricatore e poi premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.

IN (Lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.
➪ Reinserite il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnete l'apparecchio e consultate il centro di assistenza autorizzato Kenwood più vicino.

PROTECT: Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e lo chassis del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione.
➪ Cablate o isolate l'altoparlante in maniera adeguata e premete il tasto di ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.

NA FILE: Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.

COPY PRO: Riproduzione di un file protetto da copia.

READ ERROR: Il sistema di file del dispositivo USB collegato presenta un errore.
➪ Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.

NO DEVICE: Il dispositivo USB è selezionato come fonte anche se nessun dispositivo USB è stato collegato.
➪ Cambiate la sorgente a qualsiasi sorgente eccetto quella USB. Collegate una periferica USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.

N/A DEVICE: Un dispositivo USB non ammesso è stato collegato.
➪ Rimuovere il dispositivo USB senza aprire il modo di rimozione.

NO MUSIC DATA/E-15:
- Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.
- Sono stati riprodotti media privi di dati registrati leggibili dall'unità.

USB ERROR/USB (Lampeggia):
Qualche problema si è verificato al dispositivo USB collegato.
➪ Rimuovere la periferica USB, quindi portare l'interruttore di accensione su ON. Se viene visualizzato nuovamente lo stesso display, utilizzare un altro dispositivo USB.

iPod ERROR: Il collegamento all'iPod è fallito.
➪ Verificare che l'iPod collegato sia un iPod supportato. Vedere <File audio> (pagina 15) per informazioni sugli iPod supportati.
➪ Rimuovere il dispositivo USB e ricollegarlo.
➪ Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod.

USB REMOVE: Per il dispositivo USB/iPod è stata selezionata la modalità di rimozione. È possibile rimuovere il dispositivo USB/iPod in condizioni di sicurezza.

Caratteristiche tecniche

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26dB)
: 0,7 µV/75 Ω
Sensibilità silenziamento (S/R = 46dB)
: 1,6 µV/75 Ω
Risposta di frequenza (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO)
: 65 dB
Selettività (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 35 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 25 µV

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 45 µV

Sezione del lettore CD

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A
: 24 Bit
Velocità rotazione
: 500 – 200 rpm (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono
: Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
: 0,008 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
: 105 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodificazione AAC
: AAC-LC files ".m4a"

Interfaccia USB (KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)

Standard USB
: USB1.1/ 2.0
Corrente di alimentazione massima
: 500 mA
Sistema file
: FAT16/ 32
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodificazione AAC
: AAC-LC files ".m4a"

Sezione audio

Potenza di uscita massima
: 50 W x 4
Piena potenza su tutta la banda
(a meno del 1% THD)
: 30 W x 4
Impedenza altoparlanti
: 4 – 8 Ω
Controlli di tono
Bassi : 100 Hz ±8 dB
Toni medi : 1 kHz ±8 dB
Alti : 10 kHz ±8 dB
Livello/carico uscita preamplificata (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedenza uscita preamplificata
: ≤ 600 Ω

Entrata ausiliaria

Risposta di frequenza (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaggio massimo d'immissione
: 1200 mV
Impedenza d'immissione
: 10 kΩ

Generale

Tensione di alimentazione (11 – 16V ammesso)
: 14,4 V
Consumo di corrente
: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,40 kg

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.